

**DOCUMENTS TO BE MAILED IN CHINESE (PERSONAL CUSTOMER) 以中文郵寄的文件（個人客戶）**

- Note 注意：**
- Chinese correspondence address is only applicable in relation to (1) address in mainland China or Taiwan AND (2) Integrated Account (including its linked ATM Cards# or Mastercard Debit Cards) / HKD Savings and Current account / Investment Services / Unit Trusts / Securities account / Credit Card. 中文通訊地址只適用於 (1) 中國內地或台灣地址及 (2) 綜合理財戶口（及其自動櫃員機卡# 或 Mastercard 扣賬卡）/ 港元儲蓄及往來戶口/ 投資服務/ 單位信託基金/ 證券戶口/ 信用卡。  
# Applicable to replacement or renewal of ATM cards only. 只適用於補發或更換自動櫃員機卡。
  - The Bank will only send selected statement(s) and advice(s) listed below to the correspondence address in mainland China or Taiwan in Chinese. 本行只以中文通訊地址遞送下述指定的戶口結單及通知書往中國內地或台灣。
  - The correspondence address in English that you registered with us will be used in respect of additional copies of additional account statements. 額外申請的戶口結單將郵寄往已登記的英文通訊地址。
  - If the Chinese correspondence address is to be updated, please inform the Bank of the new address in **both** Chinese and English. 如您更新中文通訊地址，請把該中英文地址**一併**通知本行。
  - The list of documents may be updated from time to time. 列表內容將不時更新。
  - \*"Personal Integrated Account" is also named as "SmartVantage"; Personal Integrated Account and SmartVantage are used interchangeably in customer communications including account statement, bank forms/advice, internet banking platform etc.  
\*「個人綜合理財戶口」即「明智理財」。本行將於客戶通訊，包括戶口結單、銀行表格或通知書、個人網上理財等使用任一名稱。
  - ^ You can update Chinese correspondence address for these statements and advice via HSBC HK Branch/forms only.  
^ 您只可透過香港滙豐分行或填寫表格以更新這些戶口結單及通知書的中文通訊地址。

To better serve your needs, if your **Integrated Account / HKD Savings and Current account / Investment Services / Unit Trusts / Securities account / Credit Card** has registered correspondence address in Chinese language, you will receive the following documents in Chinese in respect of your account. 為配合您的需要，如您的綜合理財戶口/ 港元儲蓄及往來戶口/ 投資服務/ 單位信託基金/ 證券戶口/ 信用卡通訊地址以中文登記，以下有關於您的戶口的文件將以中文寄出。

**Cheque Book/Pay-in book 支票簿/ 存款簿**

HSBC Premier 滙豐卓越理財支票簿/ 存款簿	HSBC One 滙豐 One 戶口支票簿/ 存款簿	* Personal Integrated Account * 個人綜合理財戶口支票簿/ 存款簿
--------------------------------	-------------------------------	---

**Card/PIN 卡/ 密碼**

HSBC Mastercard Debit Card and PIN 滙豐 Mastercard 扣賬卡和密碼	HSBC Mastercard Debit Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐 Mastercard 扣賬卡補發或更換卡和密碼
ATM Card Renewal/Replacement Card and PIN 自動櫃員機卡補發或更換卡和密碼	Visa Classic Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙財卡補發或更換卡和密碼
iCAN Card Renewal/Replacement Card and PIN iCAN 卡補發或更換卡和密碼	Visa Gold card Renewal/Replacement Card and PIN 滙財金卡補發或更換卡和密碼
HSBC Visa Signature Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐 Visa Signature 卡補發或更換卡和密碼	Visa Platinum Card Renewal/Replacement Card and PIN 白金 Visa 卡補發或更換卡和密碼
green Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN green 信用卡補發或更換卡和密碼	HSBC EveryMile Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐 EveryMile 信用卡補發或更換卡和密碼
USD Visa Gold Card Renewal/Replacement Card and PIN 美元滙財金卡補發或更換卡和密碼	Classic Mastercard Card Renewal/Replacement Card and PIN 萬事達卡補發或更換卡和密碼
World Cup Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 世界盃萬事達卡補發或更換卡和密碼	HSBC Premier Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐卓越理財萬事達卡補發或更換卡和密碼
HSBC Red Credit Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐 Red 信用卡補發或更換卡和密碼	Gold Mastercard Renewal/Replacement Card and PIN 萬事達金卡補發或更換卡和密碼
HSBC UnionPay Dual Currency Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐銀聯雙幣信用卡補發或更換卡和密碼	HSBC Pulse UnionPay Dual Currency Diamond Card Renewal/Replacement Card and PIN 滙豐 Pulse 銀聯雙幣鑽石信用卡補發或更換卡和密碼

**Statement 戶口結單**

HSBC Jade Monthly Statement 滙豐尚玉月結單	HSBC Premier Account Statement 滙豐卓越理財結單	HSBC One Account Statement 滙豐 One 戶口結單
* Personal Integrated Account Statement * 個人綜合理財戶口結單	Securities Account - Composite Statement 證券戶口 - 綜合結單	HSBC UnionPay Dual Currency Card 滙豐銀聯雙幣信用卡
HSBC GBA Wealth Connect Statement of Account 滙豐大灣區跨境理財通戶口結單	Investment Services - Composite Statement 投資服務 - 綜合結單	HSBC Pulse UnionPay Dual Currency Diamond Card 滙豐 Pulse 銀聯雙幣鑽石信用卡
^Hong Kong Dollar Statement Savings Statement ^港元結單儲蓄戶口結單	^Consolidated Statement for Savings Account ^儲蓄戶口綜合結單	^Statement of Revolving Credit Facility ^「循環萬應錢」戶口結單
^Hong Kong Dollar Current Account Statement ^港元往來戶口結單	^University Student Account Statement ^「大學生」理財戶口結單	^Super Ease Account Statement ^萬用戶口結單
^Cash Card Account Statement ^現金卡戶口結單	^Service Charge Statement ^服務收費結單	Visa Classic Card 滙財卡
Visa Gold card 滙財金卡	Visa Platinum Card 白金 Visa 卡	Mastercard Card 萬事達卡
Gold Mastercard 萬事達金卡	HSBC Premier Mastercard 滙豐卓越理財萬事達卡	World Cup Mastercard 世界盃萬事達卡
HSBC EveryMile Credit Card 滙豐 EveryMile 信用卡	HSBC Visa Signature Card 滙豐 Visa Signature 卡	HSBC Red Credit Card 滙豐 Red 信用卡
iCAN Card iCAN 卡	USD Visa Gold Card 美元滙財金卡	

**Time Deposit related Advice 有關定期存款的通知書**

Time Deposit Interim Interest Payment Advice 定期存款中期利息通知書	Time Deposit Placement Confirmation 定期存款通知書	Time Deposit Change of Maturity Date Advice 更改定期存款到期日通知書
Time Deposit Maturity Advice 定期存款到期通知書	Time Deposit Instructions Amendment Confirmation 定期存款更改指示通知書	

**Current Account related Advice 有關往來戶口的通知書**

Advice for an Account with an Unauthorised Overdraft 有關貴戶的未經授權透支通知書	Advice for an Unauthorised Overdraft Charge 未經授權透支的收費通知書	Standing Instructions for an Unpaid Advice 無法執行常行指示通知書
Advice for Returned Cheque 退票通知書	Advice for Closure of Account 取消戶口通知書	^Advice on Interest Charges ^戶口利息費用通知書

**Remittance related Advice 有關匯款的通知書**

Outward Remittances Advice 匯出匯款通知書	Outward Remittances Charges Advice 匯出匯款費用通知書	Inward Remittances Advice 匯入匯款通知書	Cheque Purchase Advice 購買票據通知書
Cheque Purchase Return / Correspondent Bank Charges Advice 退回購買票據/ 代理銀行費用通知書		Cheque for Collection Advice 託收票據通知書	Cheque for Collection - Credit Advice 託收票據一入賬通知書
Fund Transfer Credit Advice 轉賬存款通知書	Fund Transfer Refund Advice 轉賬退款通知書	Payment Return Advice 款項退回通知書	Credit Advice 入賬確認書

**CHATS related Advice 有關跨行轉賬的通知書**

Inward Interbank Fund Transfer Advice 跨行轉賬匯入通知書	Outward Interbank Fund Transfer Advice 跨行轉賬付款通知書
---	--

**Investment/Securities related Advice 有關投資/ 證券的通知書**

Securities Purchase and Sale Advice 證券買賣通知書	Subscription Confirmation Advice/Sale Confirmation Advice (Equity Linked Investment/Structured Notes) 認購確認通知書/ 沽售確認通知書 (股票掛鈎投資/ 結構投資票據)
Corporate Action Advice (Securities) 公司行動通知書 (證券)	
Deposit Plus Disposal Advice 高息投資存款到期處理通知書	Deposit Plus Placement Confirmation 高息投資存款存入證明書
Structured Investment Deposit Confirmation 結構投資存款確認書	Structured Investment Deposit Instruction Amendment Confirmation 結構投資存款更改指示通知書
Structured Investment Deposit Early Redemption Advice 結構投資存款提早償還通知書	Structured Investment Deposit Maturity Advice 結構投資存款到期通知書
Structured Investment Deposit Bonus / Interest Payment Advice 結構投資存款發放紅利/ 利息通知書	Structured Investment Deposit Uplift On Call Date / Early Termination Date Advice 結構投資存款在期權行使日/ 提早終止日終止存款通知書

**Others 其他**

Integrated Account Welcome Email Bounceback Notification Letter 綜合理財戶口迎新電郵給彈回通知書
--